



	Code der Ausschreibung: AOV/SUA-SF 011/2020 DIENSTLEISTUNG TICKETING UND ITCS IM ÖFFENTLICHEN VERKEHR DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN FÜR 7 JAHRE		Codice gara: AOV/SUA-SF 011/2020 SERVIZIO TICKETING E ITCS NEL TRASPORTO PUBBLICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO PER 7 ANNI
	Erkennungskode CIG: 82684458A9		Codice CIG: 82684458A9
	<u>Klarstellung Nr. 15</u>		<u>Chiarimento n. 15</u>
Anforderung	Fragen zur Ausschreibung	Requisito	Quesiti relativi al disciplinare di gara
	Frage 1		Quesito 1
1600	Das Gewicht des Papiers ist für den ordnungsgemäßen Druck mit unserem Druckwerk weniger der beschränkende Faktor als die Papierdicke. - Welche Papierdicke soll vom Druckwerk verarbeitet werden können?	1600	Per la nostra stampante il peso della carta per la regolare stampa è un fattore meno limitante rispetto allo spessore della carta stessa. Qual è lo spessore della carta che dovrà essere lavorata dalla stampante?
	Antwort 1		Risposta 1
	Bitte beachten sie die Angaben der Anforderung 1600. Mit den dort angeführten Angaben lassen sich auch Papierstärken berechnen.		Prego osservare le indicazioni nel requisito 1600. Con le indicazioni contenute nel requisito è possibile calcolare anche lo spessore della carta.
	Frage 2		Quesito 2
1601	Die Formulierung „Der maximale Außendurchmesser kann 80 mm betragen“ legt nahe, dass es sich bei diesem um ein Soll-Kriterium handelt. Welchen Wert hat der maximalen Außendurchmesser, der vom Gerät erfüllt werden muss?	1601	L'affermazione che il diametro esterno possa misurare al massimo 80 mm suggerisce che si tratti di un criterio obbligatorio. Qual è il diametro esterno massimo con il quale l'apparecchiatura è in grado di lavorare?
	Antwort 2		Risposta 2
	Die Anforderung 1601 wird ersatzlos gestrichen.		Il requisito 1601 viene eliminato senza sostituzione.



Frage 3		Quesito 3	
1608	Ist diese Anforderung auch erfüllt, wenn die geforderten 2D-Barcodes mit einem Druckwerk mit geringerer Druckauflösung als 300 DPI korrekt erzeugt werden?	1608	Questi requisiti possono essere soddisfatti anche se i codici a barre in 2D vengono stampati correttamente con una stampante con una risoluzione di stampa inferiore ai 300 DPI?
Antwort 3		Risposta 3	
	Die Anforderung 1608 (mind. 300 DPI) ist zwingend zu erfüllen.		Il requisito (min. 300 DPI) deve essere necessariamente soddisfatto.